UNITED NATIONS NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N Y 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

REFERENCE NV/87/6

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Bolivia and Viet Nam to the United Nations.

13 February 1987

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la Bolivie et du Viet Nam auprès de l'Organisation.

13 février 1987

MISION PERMANENTE DE BOLIVIA
ANTE LAS NACIONES UNIDAS
211 E. 43 ST. — SUITE 802
NEW YORK, N.Y. 10017

New York, February 12th, 1987
ONU-13/87

Your Excellency:

We have the honour to inform Your Excellency that the Government of the Republic of Bolivia and the Government of the Socialist Republic of Viet Nam have simultaneously issued a Joint Communiqué concerning the establishment of diplomatic relations between our two countries, the text of which is as follows:

"The Government of the Republic of Bolivia and the Government of the Socialist Republic of Viet Nam, on the basis of the purposes and principles of the Charter of the United Nations in particular the mutual respect of national sovereignty, territorial integrity, non interference in the internal affairs of each other and the peaceful settlement of disputes between states, have agreed to establish formal diplomatic relations as of February 10th, 1987".

Excellency, we would request you to transmit this communication to the Member States of the United Nations, and we take this opportunity to renew to you the assurances of our highest consideration.

H.E. DR. JORGE GUMUCIO-GRANIER
Permanent Representative of the
Republic of Bolivia
to the United Nations

MS. NGUYEN BINH THANH
Representative of the Socialist
Republic of Viet Nam to the
United Nations

H.E. Dr. Javier Pérez de Cuellar
Secretary General of the United Nations
New York

MISION PERMANENTE DE BOLIVIA
ANTE LAS NACIONES UNIDAS
211 E. 43 ST. — SUITE 802
NEW YORK, N.Y. 10017

Nueva York, 12 de Febrero de 1987
ONU-13/87

Excelentísimo Señor:

Tenemos el honor de informar a Vuestra Excelencia que el Gobierno de la República de Bolivia y el Gobierno de la República Socialista de Viet Nam han emitido simultáneamente un Comunicado Conjunto relativo al establecimiento de relaciones diplomáticas entre los dos países, cuyo texto es el siguiente:

"Los Gobiernos de la República de Bolivia y de la República Socialista de Viet Nam basados en los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas, en particular el respeto mutuo de la soberanía nacional, la integridad territorial, la no intervención en asuntos internos y la solución pacífica de las controversias entre Estados, han acordado establecer relaciones diplomáticas a partir del 10 de Febrero de 1987".

Agradecemos a Vuestra Excelencia transmitir el texto de esta nota a los Estados Miembros de las Naciones Unidas y aprovechamos la oportunidad para reiterar a usted, las seguridades de nuestra mayor consideración.

S.E. DR. JORGE GUMUCIO GRANIER
Representante Permanente de la
República de Bolivia ante las
Naciones Unidas
Nueva York

SRA. NGUYEN BINH THANH
Representante de la República
Socialista de Viet Nam ante las
Naciones Unidas
Nueva York

Excelentísimo Doctor
Javier Pérez de Cuellar
Secretario General de las Naciones Unidas
Nueva York